

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ifov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"БЕМ ИННА" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

Made in P.R.C.

ROTOR

USER MANUAL

ELECTRIC DEMOLITION HAMMER



RDH6501

CIOCAN DEMOLATOR ELECTRIC
Электрический отбойный молоток

Електрически къртач
Elektrikli kirmali cekic



USER MANUAL

Safety Notes

General Power Tool Safety Warnings

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hats, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

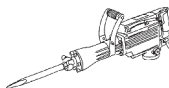
Hammer Safety Warnings

- Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessories contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to an explosion. Penetrating a water line causes property damage.
- Before switching on the power tool, make sure that the application tool moves freely. When switching on with a blocked drilling tool, high torque reaction can occur.
- Replace a damaged dust protection cap immediately. The dust protection cap largely prevents the penetration of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, pay attention that the dust protection cap is not damaged.

Additional Safety and Working Instructions

- Observe the mains voltage! The voltage of the power source must correspond with the data on the type plate of the machine.
- Firmly tighten the auxiliary handle, hold the machine firmly with both hands while working and keep proper footing and balance at all times. The machine is securely guided with both hands.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- Insert the SDS-max application tool: Check the latching by pulling the tool.
- Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health and cause allergic reactions and may lead to respiratory infections and/or cancer. Materials containing asbestos may only be worked by specialists.
- Provide for good ventilation of the working place.
- It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.
- Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

Symbols



Demolition Hammer
Grey-marked area: Handle (insulated gripping surface)



Read all safety warnings and all instructions



Before any work on the machine itself, pull the mains plug from the socket outlet



Wear protective gloves



Always wear ear protection.



Wear safety glasses/goggles



Movement direction



Reaction direction



Next step of action



Chiselling



Low impact rate



High impact rate



Switching On



Switching Off



Vario-Lock



Tool holder



Apply a light coat of grease to the shank end of the application tool



Service Indicator

P₁

P₁ - Rated power input

n_s

N_s - Impact rate

E

E - Impact energy per stroke



Weight according to EPTA-Procedure 01/2003



Protection class

Technical Data

- Power: 1300 watts
- Voltage: 220–240 volts, 50 hertz
- Impact rate: 1900 beats per minute
- Tool holder size: 65 millimeters

The Service indicator flashes in regular intervals if the machine is defective. In this case, do not continue to use the machine and send it immediately to an after-sales service agent. If the replacement of the supply cord is necessary, this must be done by SPAD or an authorized SPAD service agent to avoid a safety hazard.

65mm Spare Parts List

1. Washer 12.5X18X0.8
2. Spring 17.2X1.5X26.5
3. Spring Case 23X28
4. Nylock Hex.Socket Hd.Bolt M10X35
5. Washer 10
6. Washer 12.4X17.6X2.6
7. Pin 4X18
8. Stop Lever
9. Block Blessing
10. Damper 47.5X66.5X14.3
11. O-Ring 23.5X5.2
12. Shank Sleeve
13. Ring
14. Ring
15. Ring 57.5X68.4X2
16. Damper 58X68X9.3
17. Cylinder
18. Cylinder House
19. Handle Holder
20. Nylock Hex.Socket Hd.Bolt M8X35
21. Washer 8
22. Washer 8
23. O-Ring 4X2
24. O-Ring
25. Pin 12X44
26. Positioning Pin
27. Needle Bearing NK18/20
28. Connecting Rod Cover
29. Nylock Hex.Socket Hd.Bolt M8X20
30. Connecting Rod
31. Crankshaft
32. Key 4X6.5X16
33. Washer 5
34. Nylock Hex.Socket Hd.Bolt M5X16
35. Bearing Cover 6205
36. Bearing 6205
37. Ring
38. Pin 5X14
39. Ring 22.5X37X7.5
40. Big Gear
41. Ring 22
42. Bearing 6302
43. Capacitance
44. Fan guide
45. Nylock Hex.Socket Hd.Bolt M5X12
46. Bearing 6001RZ
47. Nylock Hex.Socket Hd.Bolt M6X45
48. Washer 6
49. Washer 6
50. Gear Cover
51. Bearing 6201
52. Gear
53. 6203 Bearing Cover
54. Bearing 6203
55. Inner Cover
56. Rotor
57. Nylock Hex.Socket Hd.Bolt M5X55
58. Bearing Holder
59. Stator
60. Gear House
61. Switch
62. Handle
63. Nylock Hex.Socket Hd.Bolt M6X22
64. Cable Plate
65. Self-tapping Screw ST3.9X14
66. Cable Cover
67. Handle Cover
68. Cable
69. Self-tapping Screws ST4.2X18
70. Chassis
71. Spring
72. Nylock Hex.Socket Hd.Bolt M5X8
73. Brush Washer
74. Nylock Hex.Socket Hd.Bolt M4X16
75. Brush Holder
76. Brush Cap
77. Washer
78. Washer
79. Brush Cover
80. Washer 4
81. Felt Holder Seal
82. Felt Holder
83. Oil Felt
84. Washer
85. Oil Box Cover
86. Oil Seal W23X2
87. Oil Gauge
88. Hand Grip
89. Locknut
90. Nylock Hex.Socket Hd.Bolt
91. Pin
92. Handshaft
93. Wrench Cover
94. Bearing Washer 29.5X39.5X2

Maintenance and Cleaning

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

Service Indicator

When the carbon brushes are worn out, the machine switches itself off. This is indicated approx. 8 hours beforehand by the lighting or blinking of the service indicator.

The machine must then be sent to an after-sales service agent. Addresses are listed in the Section "After-sales service and application service".

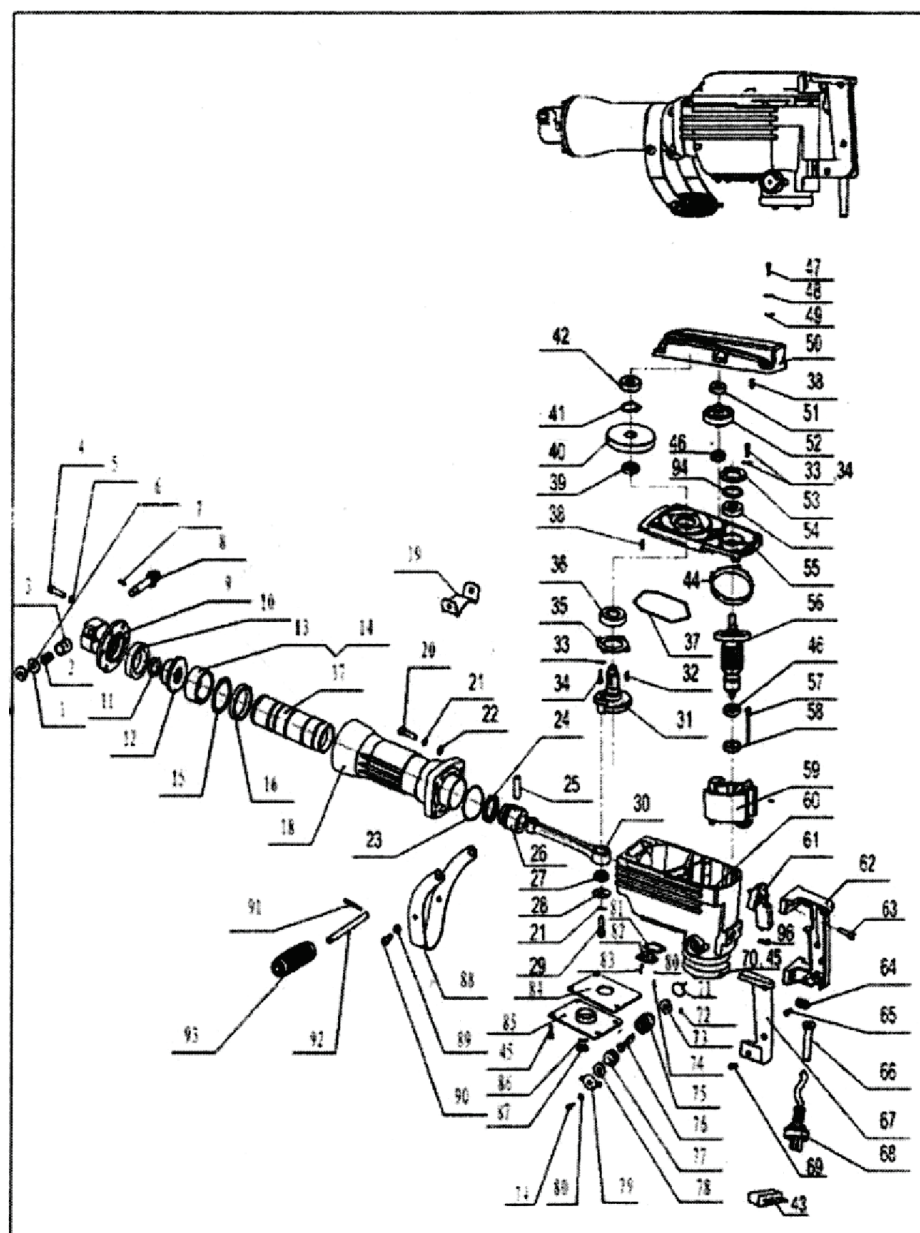
Delivery Scope

Demolition hammer, auxiliary handle.

Application tools and other accessories shown or described are not part of the standard delivery scope. A complete overview of accessories can be found in our accessories section.

Intended Use

The machine is intended for chiselling work in concrete, brick, masonry and asphalt as well as for driving in and compacting, when using the respective accessories.



Instrucțiuni de Siguranță

Avertizări generale de siguranță pentru unealta electrică

Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta dumneavoastră alimentată de la rețea (cu cablu) sau la unealta alimentată cu acumulatori (fără cablu).

Siguranța zonei de lucru

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată. Spațiile aglomerate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați uneelte electrice în medii explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Unelele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul utilizării unelei electrice. Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

- Ștecherul unelei electrice trebuie să fie compatibil cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți ștecher adaptatoare cu unelele electrice cu împănământ. Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împănătate, cum ar fi țevile, caloriferele, aragazele și frigiderale. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împănătat.
- Nu expuneți unelele electrice la ploaie sau la condiții de umezeală. Pătrunderea apei în unealta electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu deteriorați cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a deconecta unealta electrică. Feriți cablul de căldură, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru exterior. Utilizarea unui cablu pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă utilizarea unei unele electrice într-un loc umez este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (DCR). Folosirea unui DCR reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Fiți atenți în timpul lucrului și folosiți bunul simț în timpul utilizării unelei electrice. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la vătămări corporale grave.
- Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, precum măștile de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile de protecție sau protecția auditivă, folosite în condițiile adecvate, va reduce vătămrile corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția „open” înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea uneltelor electrice cu comutatorul activat poate provoca accidente.
- Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată la o piesă rotativă a unelei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu vă dezechilibrați. Mențineți în permanență o poziție stabilă și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.
- Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea sistemelor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea sistemului de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de inhalarea prafului.

Utilizarea și întreținerea unelei electrice

- Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică corespunzătoare pentru sarcina dumneavoastră. Unealta electrică potrivită va efectua lucrarea mai bine și mai sigur la viteză pentru care a fost concepută.
- Nu utilizați unealta electrică dacă nu poate fi pornită și oprită prin comutator. Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată de comutator este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesoriile sau înainte de a depozita unealta electrică. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
- Depozitați unelele electrice neutilizate la distanță de copii și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Efectuați cu regularitate lucrări de întreținere a uneltelor electrice. Verificați dacă există aliniere defectuoasă sau blocare a pieselor în mișcare, deteriorarea pieselor și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, unealta electrică trebuie reparată înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelele electrice prost întreținute.

- Mențineți accesoriile de tăiere ascuțite și curate. Accesoriile de tăiere bine întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocare și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați unealta electrică, accesoriile și alte componente în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de operațiunea care trebuie efectuată. Utilizarea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la o situație periculoasă.

Deservire

Solicitați repararea unelei electrice de către un personal calificat, utilizând doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței unelei electrice.

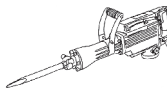
Avertizări de siguranță pentru ciocanul demolator

- Purtați protecție auditivă. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.
- Folosiți mânerul (mănerul) auxiliar(e), dacă acesta (acestea) face(fac) parte din accesoriile unelei. Pierderea controlului poate cauza vătămări corporale.
- Țineți unealta de suprafețele izolate ale mânerului, atunci când efectuați operațiuni în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire electrice ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Contactul accesoriului de tăiere cu un fir “sub tensiune” poate face ca părțile metalice expuse ale unelei să se afle sub tensiune, provocând electrocutarea utilizatorului.
- Utilizați detectoare adecvate pentru a identifica dacă există linii de utilități ascunse în zona de lucru sau apelați la compania locală de utilități pentru asistență. Contactul cu cablurile electrice poate duce la incendii și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca o explozie. Pătrunderea într-o conductă de apă provoacă daune materiale.
- Înainte de a porni unealta, asigurați-vă că accesoriul de lucru se mișcă liber. Pornirea unelei cu un accesoriu de găurire blocat poate genera o reacție de cuplu.
- Înlocuiți imediat capacul de protecție împotriva prafului, dacă acesta este deteriorat. Capacul de protecție împotriva prafului previne în mare măsură pătrunderea prafului de foraj în suportul de fixare al unelei în timpul utilizării. La introducerea accesoriului de lucru, asigurați-vă că acest capac de protecție împotriva prafului nu este deteriorat.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță și de lucru

- Respectați tensiunea de rețea! Tensiunea sursei de alimentare trebuie să corespundă datelor indicate pe plăcuța tehnică a unelei.
- Apucați ferm mânerul auxiliar, Țineți unealta bine cu ambele mâini în timpul lucrului și mențineți în permanență o poziție stabilă și un echilibru corect. Ciocanul se utilizează în siguranță cu ambele mâini.
- Fixați piesa de lucru. O piesă de lucru fixată cu dispozitive speciale sau într-o menghină este imobilizată mai sigur decât printr-o simplă fixare cu mâna.
- Înainte de a așeza unealta, așteptați întotdeauna oprirea ei completă. Blocarea accesoriului de lucru poate duce la pierderea controlului asupra unelei.
- Introduceți accesoriul de lucru SDS-max: verificați blocarea/fixarea lui trăgând ușor de unealtă.
- Praful rezultat din prelucrarea materialelor (cum ar fi vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal) poate fi dăunător sănătății, poate provoca reacții alergice și poate duce la infecții respiratorii și/sau cancer. Doar persoanele specializate pot lucra cu materialele care conțin azbest.
- Asigurați o bună ventilație bună la locul de muncă.
- Se recomandă utilizarea unui respirator cu filtru de clasă P2.
- Respectați reglementările din țara dumneavoastră referitoare la materialele prelucrate.

Simboluri



Ciocan Demolator
Zona marcată cu gri: Mâner
(suprafață de prindere izolată)



Citiți toate avertizările și instrucțiunile de siguranță



Înainte de orice intervenție asupra unelei, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză



Purtați mânuși de protecție



Purtați întotdeauna protecție auditivă.



Purtați ochelari / mască de protecție



Direcția de mișcare



Direcția de reacție



Următorul pas de acțiune



Dălțuire



Frecvență redusă de impact



Frecvență ridicată de impact



Pornire



Oprire



Vario-Lock (Blocare Variabilă)



Suportul uneltei



Aplicați un strat subțire de lubrifiant pe capătul tijei accesoriului de lucru



Indicator de uzură

P₁

P₁ – Putere nominală de intrare

n_s

n_s – Frecvența de impact

E

E – Energie de impact per cursă



Greutate conform Procedurii EPTA 01/2003



Clasa de protecție

Întreținere și Curățare

Pentru o utilizare sigură, mențineți întotdeauna unealta și fantele de ventilație curate.

Indicator de uzură

Atunci când perile de cărbune sunt uzate, unealta se oprește automat. Acest lucru este semnalizat cu aproximativ 8 ore înainte prin iluminarea sau licărirea Indicatorului de uzură. Unealta trebuie apoi dusă la un centru de deservire. Adresele sunt enumerate în Secțiunea "Deservire post-vânzare și deservire accesorii".

Livrare

Ciocan Demolator, mâner auxiliar.

Accesorii de lucru și alte accesorii prezentate sau descrise nu fac parte din pachetul standard de livrare. O listă completă a accesorilor o găsiți în secțiunea care se referă de accesorii.

Domeniul de aplicare

Unealta este concepută pentru lucrări de dălțuire (cioplire) în beton, cărămidă, zidărie și asfalt, precum și pentru compactare, atunci când se folosesc accesorii de lucru corespunzătoare.

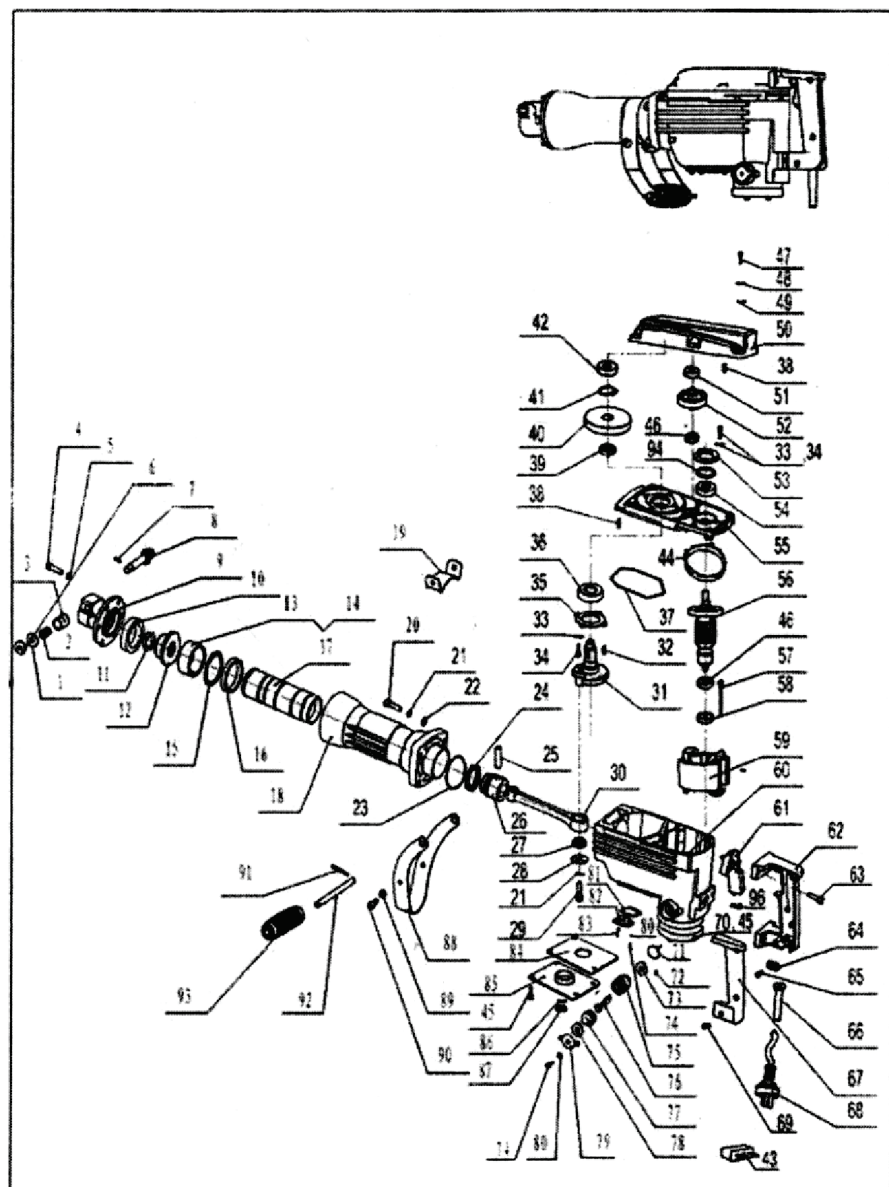
Specificații tehnice

- Putere: 1300 wați
- Tensiune: 220–240 volți, 50 hertzi
- Rată de impact: 1900 lovituri pe minut
- Dimensiunea prinderii: 65 milimetri

Indicatorul de uzură licărește la intervale regulate dacă unealta este deteriorată. În acest caz, nu continuați utilizarea unelei și duceți-o imediat la un centru de deservire. Dacă este necesar înlocuirea cablului de alimentare, aceasta trebuie efectuată de SPAD sau de un agent de deservire SPAD autorizat, pentru a evita riscurile de siguranță.

65mm Lista componentelor

1. Șaibă 12.5X18X0.8
2. Arc 17.2X1.5X26.5
3. Carcasă arc 23X28
4. Șurub cu cap hexagonal cu locaș și blocare (Nylock) M10X35
5. Șaibă 10
6. Șaibă 12.4X17.6X2.6
7. Știft 4X18
8. Pârghie/levier de oprire
9. Bloc de limitare
10. Amortizor 47.5X66.5X14.3
11. Inel O 23.5X5.2
12. Manșon tijă
13. Inel
14. Inel
15. Inel 57.5X68.4X2
16. Amortizor 58X68X9.3
17. Cilindru
18. Carcasă cilindru
19. Suport mâner
20. Șurub cu cap hexagonal cu locaș și blocare (Nylock) M8X35
21. Șaibă 8
22. Șaibă 8
23. Inel O 60X2
24. Inel O
25. Știft 12X44
26. Element de Blocare/Fixare
27. Rulment cu ace NK18/20
28. Capac bielă
29. Șurub cu cap hexagonal cu locaș și blocare (Nylock) M8X20
30. Bielă
31. Arbore cotit
32. Pană 4X6.5X16
33. Șaibă 5
34. Șurub cu cap hexagonal cu locaș și blocare (Nylock) M5X16
35. Capac rulment 6205
36. Rulment 6205
37. Inel
38. Știft 5X14
39. Inel 22.5X37X7.5
40. Roată dințată mare
41. Inel 22
42. Rulment 6302
43. Condensator (Capacitate)
44. Ghidaj ventilator
45. Șurub cu cap hexagonal cu locaș și blocare (Nylock) M5X12
46. Rulment 6001RZ
47. Șurub cu cap hexagonal cu locaș și blocare (Nylock) M6X45
48. Șaibă 6
49. Șaibă 6
50. Capac angrenaj
51. Rulment 6201
52. Roată dințată (Angrenaj)
53. Capac rulment 6203
54. Rulment 6203
55. Capac interior
56. Rotor
57. Șurub cu cap hexagonal cu locaș și blocare (Nylock) M5X55
58. Suport rulment
59. Stator
60. Carcasă angrenaj
61. Comutator
62. Mâner
63. Șurub cu cap hexagonal cu locaș și blocare (Nylock) M6X22
64. Placă cablu
65. Șurub autofiletant ST3.9X14
66. Capac cablu
67. Capac mâner
68. Cablu
69. Șuruburi autofiletante ST4.2X18
70. Șasiu (Cadru)
71. Arc
72. Șurub cu cap hexagonal cu locaș și blocare (Nylock) M5X8
73. Șaibă perie
74. Șurub cu cap hexagonal cu locaș și blocare (Nylock) M4X16
75. Port-perie
76. Capac perie
77. Șaibă
78. Șaibă
79. Capac perie
80. Șaibă 4
81. Inel de etanșare cu păslă
82. Suport păslă
83. Păslă (Filtru de ulei)
84. Șaibă
85. Capac cutie ulei
86. Simering W23X2
87. Indicator nivel ulei
88. Mâner (Mânere)
89. Piuliță de blocare
90. Șurub cu cap hexagonal cu locaș și blocare (Nylock)
91. Știft
92. Ax
93. Capac cheie
94. Șaibă rulment 29.5X39.5X2



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Правила техники безопасности

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментом

Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования. Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к вашему инструменту, работающему от сети, или инструменту, работающему от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочей зоны

- Содержите рабочую зону в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Захламленные или темные участки провоцируют несчастные случаи. Не используйте электроинструмент во взрывоопасных средах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- Электроинструмент создаст искры, которые могут воспалить пыль или пары.
- Не допускайте детей и посторонних лиц к рабочей зоне во время работы с электроинструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Электробезопасность

- Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не изменяйте конструкцию вилки. Не используйте переходники с заземленным электроинструментом, так как это нарушает его конструкцию безопасности и может привести к поражению электрическим током. Неизменные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током. Не допускайте повреждения шнура. Никогда не используйте шнур для переноски, натяжения или отключения электроинструмента от сети. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для наружного применения. Использование удлинителя, пригодного для наружного применения, снижает риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажном месте неизбежна, используйте питание, защищенное устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Неосторожность при работе с электроинструментом, даже кратковременная, может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Защитное оборудование, такое как противопылевые маски, нескользкая защитная обувь, каски или средства защиты слуха, используемые в соответствующих условиях, снизит вероятность травм.
- Предотвращайте непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в положении "выключено" перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторному блоку, или перед переноской инструмента. Переноска электроинструмента с пальцем на переключателе или подключении электроинструмента, у которого переключатель находится в положении "включено", провоцирует несчастные случаи.
- Удалите регулировочный ключ или гаечный ключ перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не переоценивайте свои возможности. Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие. Это обеспечивает лучший контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- Надевайте соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- Если предусмотрены приспособления для подключения устройств пылеудаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.

Использование и уход за электроинструментом

- Не прикладывайте чрезмерных усилий. Используйте соответствующий инструмент для вашей задачи. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если его переключатель не обеспечивает включение и выключение питания. Любой инструмент, который невозможно контролировать с помощью переключателя, считается опасным и должен быть отбракован.

- Перед выполнением любых регулировок, заменой аксессуаров или перед хранением инструмента отключайте вилку от источника питания и/или извлекайте аккумуляторный блок. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с инструментом лиц, не знакомых с ним или с данными инструкциями. Электроинструмент представляет опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Следите за техническим состоянием электроинструмента. Проверяйте инструмент на предмет смещения или заклинивания движущихся частей, поломок, а также любых других неисправностей, которые могут нарушить его работу. В случае обнаружения повреждений, электроинструмент должен быть отбракован до начала использования. Причиной многих несчастных случаев является ненадлежащее обслуживание инструмента.
- Режущие аксессуары должны быть острыми и чистыми. Аксессуары с острыми режущими кромками, обслуживаемые надлежащим образом, менее склонны к заклиниванию, и их легче контролировать.
- Используйте электроинструмент, аксессуары и рабочие насадки в строгом соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание фактические условия работы и характер операций. Применение электроинструмента для непредусмотренных задач может создать опасную ситуацию.

Обслуживание

Обслуживание вашего электроинструмента должно производиться квалифицированным ремонтным персоналом с использованием исключительно идентичных запасных частей. Это гарантирует сохранение безопасности электроинструмента.

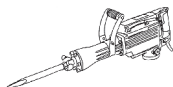
Предупреждения по технике безопасности при работе с отбойным молотком

- Надевайте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- Используйте дополнительную рукоятку (рукоятки), если она входит в комплект инструмента. Потеря контроля может привести к травмам.
- Держите инструмент за изолированные поверхности при выполнении работ, во время которых режущая оснастка может коснуться скрытой проводки или собственного шнура питания. Контакт режущей оснастки с "находящимися под напряжением" проводом может привести к тому, что открытые металлические части инструмента окажутся "под напряжением" и вызовут поражение оператора электрическим током.
- Используйте соответствующие детекторы для определения скрытых в рабочей зоне коммуникаций или обратитесь за помощью к местной коммунальной службе. Контакт с электрическими линиями может привести к пожару и поражению электрическим током. Повреждение газовой линии может привести к взрыву. Проникновение в водопроводную линию может привести к материальному ущербу.
- Перед выключением инструмента убедитесь, что рабочая оснастка свободно перемещается. Если инструмент включен при заблокированной сверльной оснастке может возникнуть сильный крутящий момент.
- Немедленно замените поврежденный пылезастычный колпачок. Пылезастычный колпачок в значительной степени предотвращает попадание буровой пыли в держатель инструмента во время работы. При установке инструмента следите за тем, чтобы пылезастычный колпачок не был поврежден.

Дополнительные указания по технике безопасности и работе

- Соблюдайте номинальное напряжение сети! Напряжение источника питания должно соответствовать техническим данным, указанным на заводской табличке инструмента.
- Надежно зафиксируйте дополнительную рукоятку. Во время работы крепко держите инструмент обеими руками, сохраняя при этом устойчивое положение и равновесие. Инструмент надлежит управляться обеими руками.
- Закрепите заготовку. Заготовка, зафиксированная при помощи зажимных приспособлений или в тисках, удерживается надежнее, чем вручную.
- Прежде чем положить инструмент, всегда дожидайтесь его полной остановки. Рабочая оснастка может заклинить, что приведет к потере контроля над инструментом.
- Установите рабочую оснастку SDS-max: проверьте фиксацию, потянув за инструмент.
- Пыль от таких материалов, как лакокрасочные покрытия, содержащие свинец, некоторые породы древесины, минералы и металл, может быть вредна для здоровья, вызывать аллергические реакции, а также респираторные заболевания и/или онкологические заболевания (рак). Работа с материалами, содержащими асбест, должны выполняться только квалифицированными специалистами. Обеспечьте хорошую вентиляцию на рабочем месте. Рекомендуется использовать респиратор с фильтром класса P2.
- Соблюдайте действующие в вашей стране нормативы по работе с обрабатываемыми материалами.

Символы



Отбойный молоток
Область, отмеченная серым цветом: Рукоятка (изолированная поверхность захвата)



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности



Перед началом любых работ с самим инструментом выньте вилку сетевого шнура из розетки



Надевайте защитные перчатки



Всегда надевайте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки / маску



Направление движения



Направление реакции



Следующий этап действия



Долбление



Низкая частота ударов



Высокая частота ударов



Включение



Vario-Lock (регулировка положения рабочей оснастки)



Держатель инструмента



Нанесите тонкий слой смазки на хвостовик рабочей оснастки



Индикатор сервисного обслуживания



P₁ – Номинальная потребляемая мощность



ns – Частота ударов



E – Энергия удара за один ход

Вес согласно EPTA 01/2003

Класс защиты

Обслуживание и чистка

Для обеспечения безопасной и эффективной работы всегда содержите инструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

Индикатор сервисного обслуживания

При износе угольных щеток инструмент автоматически отключается. Об этом примерно за 8 часов до отключения сигнализирует включение или мигание индикатора сервисного обслуживания. В этом случае инструмент должен быть передан в сервисный центр. Адреса сервисных центров указаны в разделе "Сервисное обслуживание".

Комплект поставки

Отбойный молоток, дополнительная рукоятка. Рабочая оснастка и другие принадлежности, которые могут быть изображены или описаны, не входят в стандартный комплект поставки. Полный перечень аксессуаров вы найдете в нашей программе принадлежностей.

Назначение

Инструмент предназначен для долбления (выдалбливания) бетона, кирпича, каменной кладки и асфальта, а также для забивания и уплотнения при использовании соответствующей рабочей оснастки.

Технические данные

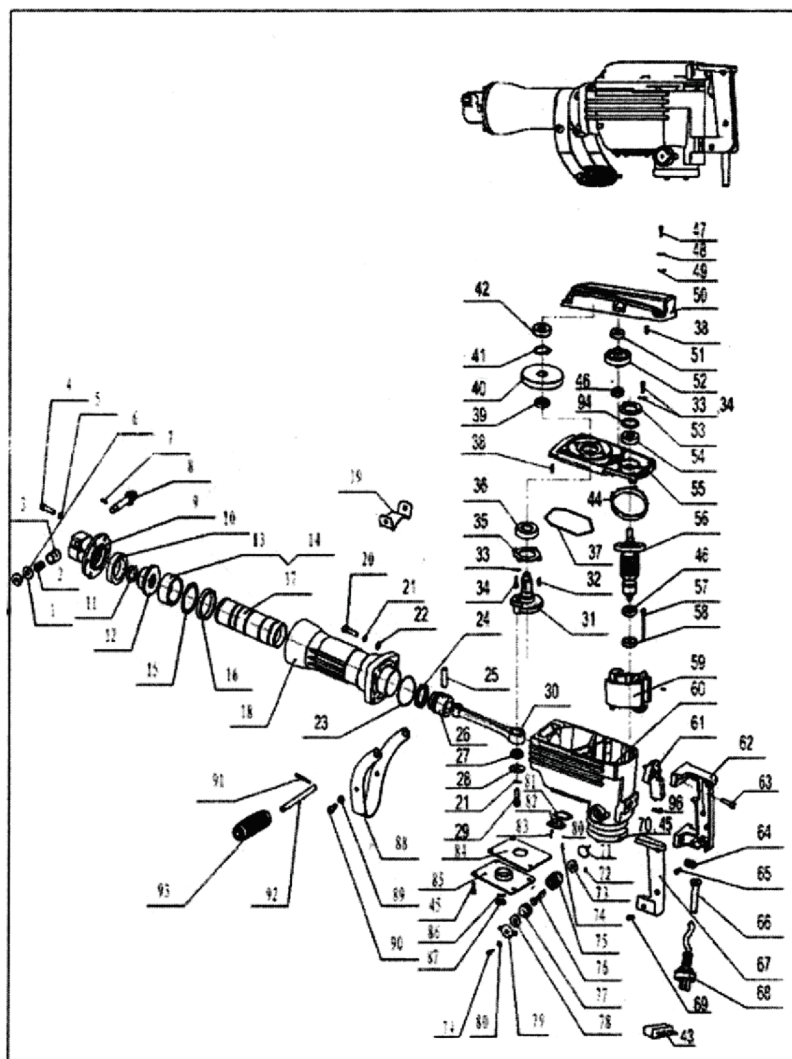
- Мощность: 1300 ватт
- Напряжение: 220–240 вольт, 50 герц
- Частота ударов: 1900 ударов в минуту
- Размер посадочного места: 65 миллиметров

Если индикатор сервисного обслуживания мигает с регулярными интервалами, это указывает на неисправность инструмента. В этом случае прекратите использование инструмента и немедленно отнесите его в сервисный центр. Если требуется замена сетевого шнура, она должна быть выполнена SPAD или авторизованным сервисным агентом SPAD во избежание угрозы безопасности.

65мм Список компонентов

1. Шайба 12.5X18X0.8
2. Пружина 17.2X1.5X26.5
3. Корпус пружины 23X28
4. Болт с потайной головкой с нейлоновой вставкой M10X35
5. Шайба 10
6. Шайба 12.4X17.6X2.6
7. Штифт 4X18
8. Стопорный рычаг
9. Блок (ограничитель)
10. Демпфер 47.5X66.5X14.3
11. Уплотнительное кольцо 23.5X5.2
12. Втулка хвостовика
13. Кольцо
14. Кольцо
15. Кольцо 57.5X68.4X2
16. Демпфер 58X68X9.3
17. Цилиндр
18. Корпус цилиндра
19. Держатель рукоятки
20. Болт с потайной головкой с нейлоновой вставкой M8X35
21. Шайба 8
22. Шайба 8
23. Уплотнительное кольцо 60X2
24. Уплотнительное кольцо
25. Штифт 12X44
26. Фиксатор положения
27. Игольчатый подшипник NK18/20
28. Крышка шатуна
29. Болт с потайной головкой с нейлоновой вставкой M8X20
30. Шатун
31. Коленчатый вал
32. Шпонка 4X6.5X16
33. Шайба 5
34. Болт с потайной головкой с нейлоновой вставкой MSX16
35. Крышка подшипника 6205
36. Подшипник 6205
37. Кольцо
38. Штифт 5X14
39. Кольцо 22.5X37X7.5
40. Большая шестерня
41. Кольцо 22
42. Подшипник 6302
43. Конденсатор (Емкость)
44. Направляющая вентилятора
45. Болт с потайной головкой с нейлоновой вставкой MSX12
46. Подшипник 6001RZ
47. Болт с потайной головкой с нейлоновой вставкой M6X45
48. Шайба 6
49. Шайба 6
50. Крышка редуктора
51. Подшипник 6201
52. Шестерня
53. Крышка подшипника 6203
54. Подшипник 6203
55. Внутренняя крышка
56. Ротор
57. Болт с потайной головкой с нейлоновой вставкой MSX55
58. Держатель подшипника
59. Статор
60. Корпус редуктора
61. Выключатель
62. Рукоятка
63. Болт с потайной головкой с нейлоновой вставкой M6X22
64. Кабельная пластина
65. Саморез ST3.9X14
66. Крышка кабеля
67. Крышка рукоятки
68. Кабель
69. Саморезы ST4.2X18
70. Шасси (Корпус)
71. Пружина
72. Болт с потайной головкой с нейлоновой вставкой MSX8
73. Шайба щетки
74. Болт с потайной головкой с нейлоновой вставкой M4X16
75. Щеткодержатель
76. Крышка щетки

- 77.Шайба
- 78.Шайба
- 79.Крышка щетки
- 80.Шайба 4
- 81.Войлочное уплотнение/прокладка держателя
- 82.Держатель войлока
- 83.Войлочная прокладка (сальник)
- 84.Шайба
- 85.Крышка масляного бака
- 86.Масляное уплотнение W23X2 (Сальник W23X2)
- 87.Указатель уровня масла
- 88.Рукоятка
- 89.Контргайка
- 90.Болт с потайной головкой с нейлоновой вставкой
- 91.Штифт
- 92.Вал (Шпиндель)
- 93.Крышка гаечного ключа
- 94.Шайба подшипника 29.5X39.5X2



Предпазни мерки

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти
Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до вашия инструмент с кабел или с батерии (без кабел).

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Затрупаните или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в близост до запалими течности, газове или прах.
- Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
- Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта. Никога не модифицирайте щепсела. Не използвайте адаптери със заземени електрически инструмент, тъй като това може да наруши предназначението за безопасност на електрическия инструмент и може да доведе до токов удар. Немодифицираните щепсели и правилните контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.
- Не повредяйте кабела. Никога не използвайте кабела за носене, опъване или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабелите далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, предназначен за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, предназначен за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електрически инструмент на мокро място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за остъпъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете бдителни, наблюдавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.
- Небрежността при работа с електрически инструмент, дори и за момент, може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.
- Предпазните средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски или антифони, когато се използват правилно, ще намалят вероятността от нараняване.
- Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да го свържете към източника на захранване и/или батерията, или преди да носите инструмента. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или свързването на електрически инструмент с превключвател във включено положение води до инциденти.
- Издавете регулиращия ключ или гаечния ключ, преди да завъртите електрическия инструмент. Оставянето на гаечен ключ или гаечен ключ, приклепен към въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини нараняване.
- Не се протегайте прекалено. Винаги поддържайте правилна стойка и баланс. Това осигурява по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло. Избягвайте широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат в движещите се части.
- Ако са предвидени устройства за свързване на устройствата за прахоулавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловител може да намали опасностите, свързани с праха.

Употреба и грижа за електроинструменти

- Не преклапвайте с употребата. Използвайте правилния инструмент за работата. Подходящият електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е проектиран.
- Не използвайте електроинструмент, освен ако неговият превключвател не осигурява контрол на включване/изключване. Всени инструмент, който не може да се управлява от превключвателя, се счита за опасен и трябва да бъде ремонтиран.

- Изключете щепсела от захранването и/или извадете батерията, преди да правите каквото и да е настройби, да смените аксесоари или да съхранявате инструмента. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте неизползваните електроинструменти далеч от деца. Не позволявайте на никого, който не е запознат с инструмента или с тези инструкции, да работи с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте правилното състояние на електроинструмента. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклиняване на движещи се части, счупване или други неизправности, които могат да нарушат работата му. Ако се открие повреда, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран преди употреба. Много инциденти са причинени от неправилна поддръжка на инструмента.
- Поддържайте режещите аксесоари остри и чисти. Правилно поддържаните аксесоари с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да заседнат и са по-лесни за управление.
- Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите и приставките стриктно в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид действителните работни условия и естеството на операцията. Използването на електрическия инструмент за задачи, различни от предназначението му, може да създаде опасна ситуация.

Поддръжка

Нека вашият електрически инструмент се обслужва от квалифициран ремонтен персонал, използващ само идентични резервни части. Това гарантира постоянната безопасност на електрическия инструмент.

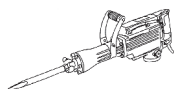
Предупреждения за безопасност при използване на чук за отрязване

- Носете предпазни средства за слуха. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.
- Използвайте допълнителната(ите) дръжка(и), ако е(са) предоставена(и) с инструмента. Загубата на контрол може да причини нараняване.
- Дръжте инструмента за изолирани повърхности, когато извършвате работа, при която режещият инструмент може да се докосне до скрито окабеляване или собствения си захранващ кабел. Контактът с „жив“ проводник може да доведе до това откритите метални части на инструмента да станат „живи“ и да причинят токов удар на оператора.
- Използвайте подходящи детектори, за да локализирате скрити комунални услуги в работната зона, или се свържете с местната компания за комунални услуги за помощ. Контактът с електрически линии може да причини пожар и токов удар. Повреда на газопровод може да причини експлозия. Проникването във водопровод може да причини материални щети.
- Преди да включите инструмента, уверете се, че режещият инструмент се движи свободно. Ако инструментът е включен, докато предпоставката за пробиване е заключена, може да възникне висок въртящ момент.
- Незабавно сменете повредената капачка за прах. Капачката за прах значително предотвратява навлизането на прах от пробиване в дръжката на инструмента по време на работа. Когато монтирате инструмента, уверете се, че капачката за прах не е повредена.

Допълнителни инструкции за безопасност и работа

- Спазвайте номиналното напрежение! Напрежението на захранващия източник трябва да съответства на техническите данни, посочени на табелката с данни на инструмента.
- Заклучете сигурно допълнителната дръжка. По време на работа дръжте инструмента здраво с две ръце, като поддържате стабилна позиция и баланс. Инструментът може да се управлява сигурно с две ръце.
- Затегнете детайла. Детайл, закрепен със събоя или менемге, се държи по-сигурно от такъв, държан на ръка.
- Винаги изчакайте, докато инструментът спре напълно, преди да го оставите. Работната приставка може да заседне, което да доведе до загуба на контрол над инструмента.
- Прикрепете работната приставка SDS-max: проверете дали е здраво закрепена, като издрпате инструмента.
- Прахът от материали като бои на оловна основа, някои видове дървесина, минерали и метал може да бъде вреден за здравето, да причини алергични реакции и дори да причини респираторни проблеми и/или рак. Работата с материали, съдържащи азбест, трябва да се извършва само от квалифициран персонал.
 - Осигурете адекватна вентилация на работното място.
 - Препоръчва се използването на респиратор с филтър клас P2.
 - Спазвайте приложимите разпоредби във вашата страна относно материалите, с които се работи.

Символи



Чук за отбиване
Сиво маркирана зона: Дръжка (изолирана
повърхност за захващане)



Изключете захранващия кабел от контакта,
преди да извършвате каквато и да е работа по
самия инструмент.



Носете предпазни ръкавици.



Винаги носете предпазни средства за слуха.



Носете предпазни очила/маска



Посока на движение



Посока на реакция



Следваща стъпка



Дъртене



Ниска честота на ударите



Висока честота на ударите



Вкл.



Vario-Lock (регулиране на позицията на
работната приставка)



Държач за инструменти



Нанесете тънък слой грес върху опашката
на работната приставка



Индикатор за обслужване



P1 – Номинална входна мощност



ns – Честота на ударите



E – Енергия на удара на ход



Тегло съгласно ЕРТА 01/2003



Клас на защита

Поддръжка и почистване

За да осигурите безопасна и ефективна работа, винаги поддържайте инструмента и вентилационните отвори чисти.

Индикатор за обслужване

Когато външните четки са износени, инструментът се изключва автоматично. Това се показва от светването или мигането на индикатора за обслужване приблизително 8 часа преди изключване. В този случай инструментът трябва да бъде върнат в сервизен център. Адресите на сервизните центрове са посочени в раздела „Сервиз“. Комплект за доставка

Чук за разрушаване, спомагателна дръжка.

Работното оборудване и другите изобразени или описани аксесоари не са включени в стандартната доставка. Пълен списък с аксесоари можете да намерите в нашата програма с аксесоари.

Предназначение

Този инструмент е предназначен за разбиване (трошене) на бетон, тухли, зидария и асфалт, както и за забиване и уплътняване, когато се използва с подходящото работно оборудване.

Технически данни

- Мощност: 1300 вата
- Напряжение: 220–240 волта, 50 херца
- Удари в минута: 1900 удара в минута
- Размер на захваща: 65 милиметра

Ако индикаторът за сервиз мига на равни интервали, това показва неизправност на инструмента. В този случай спрете да използвате инструмента и незабавно го занесете в сервизен център. Ако захранващият кабел се нуждае от подмяна, това трябва да се извърши от SPAD или оторизиран сервизен агент на SPAD, за да се избегне риск за безопасността.

Списък на компонентите 65 мм

1. Шайба 12.5x18x0.8
2. Пружина 17.2x1.5x26.5
3. Корпус на пружината 23x28
4. Болт с потайна глава и
найлонова вложка M10x35
5. Шайба 10
6. Шайба 12.4x17.6x2.6
7. Щифт 4x18
8. Заклучващ лост
9. Блок (стопер)
10. Амортизатор 47.5x66.5x14.3
11. О-пръстен 23.5x5.2
12. Втулка на накрайника
13. Пръстен
14. Пръстен
15. Пръстен 57.5x68.4x2
16. Амортизатор 58X68X9.3
17. Цилиндър
18. Корпус на цилиндъра
19. Държач за дръжката
20. Болт с потайна найлонова
вложка M8X35
21. Шайба 8
22. Шайба 8
23. О-пръстен 60X2
24. О-пръстен
25. Щифт 12X44
26. Фиксатор на позицията
27. Иглен лагер NK18/20
28. Капачка на биелния прът
29. Болт с найлонова вложка M8X20
30. Биелния прът
31. Колянов вал
32. Шпонка 4X6.5X16
33. Шайба 5
34. Болт с найлонова вложка M5X16
35. Капачка на лагер 6205
36. Лагер 6205
37. Пръстен
38. Щифт 5X14
39. Пръстен 22.5X37X7.5
40. Голямо зъбно колело
41. Пръстен 22
42. Лагер 6302
43. Кондензатор (Capacitor)
44. Водач на вентилатора
45. Болт с найлонова вложка M5X12
46. Лагер 6001R2
47. Болт с потайна глава и найлонова
вложка M6X45
48. Шайба 6
49. Шайба 6
50. Капак на зъбно колело
51. Лагер 6201
52. Зъбно колело
53. Капачка на лагер 6203
54. Лагер 6203
55. Вътрешен капак
56. Ротор
57. Болт с потайна глава и найлонова
вложка M5X55
58. Държач на лагер
59. Статор
60. Корпус на скоростната кутия
61. Превключвател
62. Дръжка
63. Болт с потайна глава и найлонова
вложка M6X22
64. Плоча за кабел
65. Самонарезен винт ST3.9X14
66. Капак за кабел
67. Капак за дръжка
68. Кабел
69. Самонарезни винтове ST4.2X18
70. Шаси (Корпус)
71. Пружина
72. Болт с потайна глава и найлонова
вложка M5X8
73. Шайба за четка
74. Болт с потайна глава M4x16 и
найлонова вложка
75. Държач за четка
76. Капак за четка
77. Шайба
78. Шайба
79. Капак за четка
80. Шайба 4
81. Уплътнение от филц/уплътнение на
държача
82. Държач за филц

83. Уплътнение от филц (уплътнение за масло)

84. Шайба

85. Капачка на резервоара за масло

86. Уплътнение за масло W23x2

(уплътнение за масло W23x2)

87. Индикатор за ниво на маслото

88. Дръжка

89. Контрагайка

90. Болт с потайна глава и

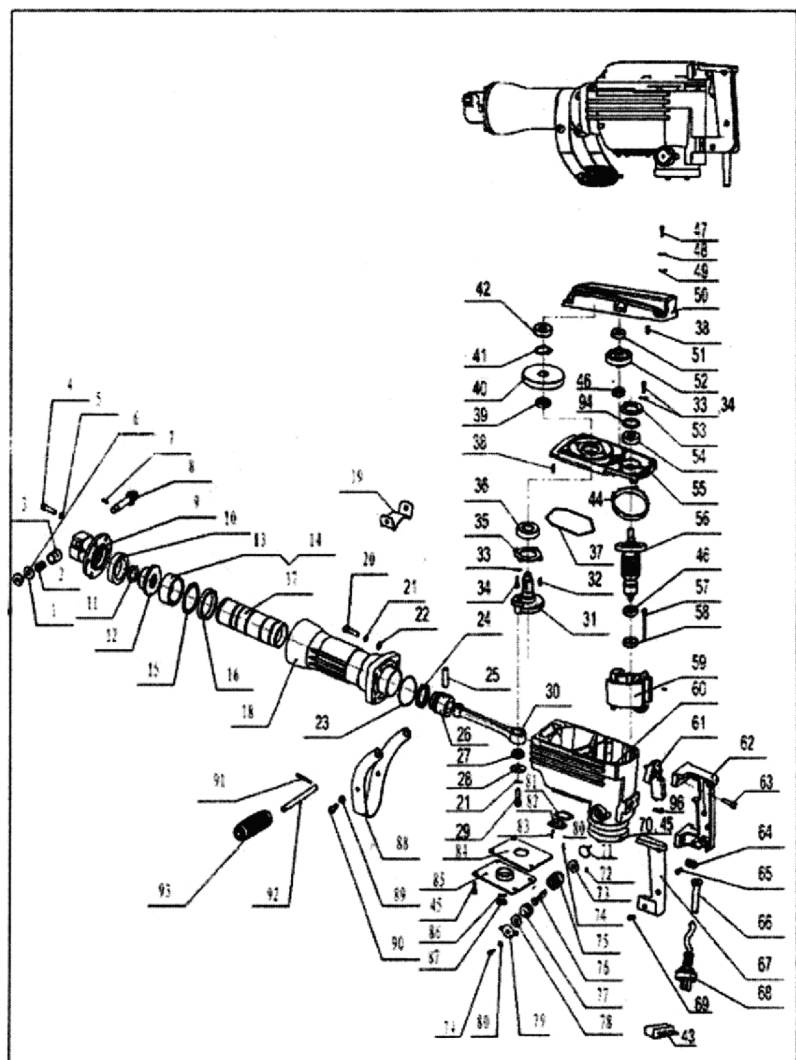
найлонова вложка

91. Щифт

92. Вал (шпиндел)

93. Капак за гаечен ключ

94. Шайба за лагер 29.5x39.5x2



KULLANIM KILAVUZU

Güvenlik Önlemleri

Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, kablolu veya pille çalışan (kablolu) aletinizi ifade eder.

Çalışma Alanı Güvenliği

● Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetیه çıkarır.

Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozların yakınında olduğu gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın.

● Elektrikli aletler, tozu veya dumani tutuşturabilecek kıvılcıklar çıkarır.

● Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun. Dikkat dağıtıcı unsurlar kontrol kaybına neden olabilir.

Elektrik Güvenliği

● Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişi asla değiştirmeyin. Topraklanmış bir elektrikli alete adaptör kullanmayın, çünkü bu, elektrikli aletin güvenliğini amaçları bozar ve elektrik çarpmasına neden olabilir. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.

● Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuz topraklanmış elektrik çarpması riski artar.

● Elektrikli aletleri yağmura veya neme maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

Kablolu zarar vermemeyin. Kablolu asla elektrikli aleti taşımak, germek veya bağlantısını kesmek için kullanmayın. Kabloları ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

● Bir elektrikli aleti dış mekanda çalışırken, dış mekân kullanımı için onaylanmış bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekân kullanımı için onaylanmış bir uzatma kablosu kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

● Islak bir ortamda elektrikli alet kullanmak kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) ile korunan bir güç kaynağı kullanın. RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişisel Güvenlik

● Elektrikli alet kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altında elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli alet kullanırken anlık bile olsa dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

● Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruması takın. Toz maskeleri, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baretler veya kablolu koruyucular gibi koruyucu ekipmanlar uygun şekilde kullanıldığında yaralanma olasılığını azaltır.

● İstem dışı çalışmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan veya aleti taşımadan önce anahtarın kapalı konumunda olduğundan emin olun. Elektrikli aleti parmağınız anahtarla olacak şekilde taşımak veya anahtar açık konumdayken bağlamak kazalara davetیه çıkarır.

● Elektrikli aleti çevirmenden önce ayarlarını veya somun anahtarını çıkarın. Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı bir anahtar veya somun anahtar bırakmak yaralanmaya neden olabilir.

● Aşırı ısıtılmayın. Her zaman doğru duruşunuzu ve dengeyi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlar.

● Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetlerden veya takılardan kaçının. Şaçoınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

● Toz emme ve toplama cihazlarının bağlanması için gereklilikler varsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz toplayıcı kullanmak, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

Elektrikli Alet Kullanımı ve Bakımı

● Aşırı kullanmayın. İşe uygun aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.

● Açma/kapama düğmesi olmayan bir elektrikli aleti kullanmayın. Düşmeyle kontrol edilemeyen herhangi bir alet tehlikeli kabul edilir ve onarılmalıdır.

● Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişi prizden çekin ve/veya pil kartuşunu çıkarın. Bu önemli güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.

● Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Aleti veya bu talimatları bilmeyen kişilerin kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

● Elektrikli aletin uygun durumda olduğundan emin olun. Alet, hareketli parçaların hizalanmasında veya sıkışmasında, kırılmasında veya çalışmasını etkileyebilecek diğer arızalarda kontrol edin. Hasar tespit edilirse, elektrikli alet kullanılmadan önce onarılmalıdır. Birçok kaza, aletin uygun suz bakımından kaynaklanır.

● Kesici aksesuarları keskin ve temiz tutun. Keskin kenarlı ve düzgün bakımı yapılmış aksesuarların sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

● Elektrikli aleti, aksesuarları ve aparatları, gerçek çalışma koşullarını ve işlemin niteliğini göz önünde bulundurarak, bu talimatlara kesinlikle uygun şekilde kullanın. Elektrikli aletin amaçlanan dışında kullanılması tehlikeli bir durum yaratabilir.

Bakım

Elektrikli aletinizin bakımını, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan kalifiye tamir personeli tarafından yaptırın. Bu, elektrikli aletin sürekli güvenliğini sağlar.

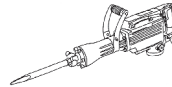
Kırma Çekiçi Kullanımı İçin Güvenlik Uyarıları

- İşleme koruyucusu takın. Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.
- Aletle birlikte verilmiş yardımcı tutamağı/tutamakları kullanın. Kontrol kaybı yaralanmaya neden olabilir.
- Kesici aparatın gizli kabloları veya kendi güç kablosuyla temas edebileceği yerlerde çalışırken aleti yalıtımlı yüzeylerden tutun. "Akımlı" bir kablolu temas, aletin açıkta kalan metal parçalarının "akımlı" hale gelmesine ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Çalışma alanındaki gizli tesisatları tespit etmek için uygun dedektörler kullanın veya yardım için yerel tesisat şirketinize iletişime geçin. Elektrik hatlarıyla temas yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir. Gaz hattındaki hasar patlamaya neden olabilir. Su hattına nüfuz etmesi maddi hasara yol açabilir.
- Aletinizi çalıştırmadan önce, kesme aparatının serbestçe hareket ettiğinden emin olun. Matkap aparatı kilitliken alet çalıştırılmaz, yüksek tork oluşabilir.
- Hasarlı bir toz kapağı hemen değiştirin. Toz kapağı, çalışma sırasında delme tozunun alet tutucusuna girmesini önemli ölçüde önler. Aleti takarken, toz kapağının hasarlı olmadığından emin olun.

Ek Güvenlik ve Kullanım Talimatları

- Nominal voltaja uygun! Güç kaynağı voltajı, aletin etiketinde belirtilen teknik verilerle uyumlu olmalıdır.
- Yardımcı sapı güvenli bir şekilde kilitleyin. Çalışma sırasında, aleti iki elinizle sıkıca tutun, sabit bir pozisyon ve denge sağlayın. Alet iki elinizle güvenli bir şekilde kontrol edilebilir.
- İş parçasını kelepçeleysin. Kelepçe veya mengine ile sabitlenen bir iş parçası, elle tutulan bir iş parçasından daha güvenli bir şekilde tutulur.
- Aleti yere koymadan önce daima tamamen durmasını bekleyin. İş parçası sıkışabilir ve aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.
- SDS-max iş parçasını takın: Aleti çekerek sabitlediğinden emin olun.
- Kurşun bazi boyalar, belirli ahşap türleri, mineraller ve metal gibi malmelerinin tozu sağlığa zararlı olabilir, alerjik reaksiyonlara ve hatta solunum problemlerine ve/veya kansere neden olabilir. Asbest içeren malmelerle çalışma yalnızca kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
- İş yerinde yeterli havalandırma sağlansın.
- P2 sınıfı filtrelili bir solunum cihazı kullanılması önerilir.
- İşlenen malmelerle ilgili olarak ülkenizdeki geçerli düzenlemelere uyun.

Semboller



Kırıcı
Gri işaretli alan: Sap (yalıtımlı tutma yüzeyi)



Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun



Alet üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce güç kablosunu prizden çekin.



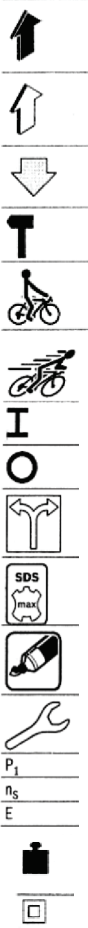
Koruyucu eldiven giyin.



Daima kulak koruyucu kullanın.



Koruyucu gözlük/maske takın



Hareket yönü

Tepki yönü

Sonraki işlem adımı

Keskileme

Düşük darbe hızı

Yüksek darbe hızı

Açık

Kapalı

Vario-Lock (çalışma aparatı konum ayarı)

Alet tutucu

Çalışma aparatının sapına ince bir tabaka gres sürün

Servis göstergesi

P1 – Nominal güç girişi

ns – Darbe hızı

E – Strok başına darbe enerjisi

EPTA 01/2003'e göre ağırlık

Koruma sınıfı

Teknik Veriler

- Güç: 1300 watt
- Voltaj: 220–240 volt, 50 hertz
- Darbe hızı: dakikada 1900 darbe
- Uç bağlantı ölçüsü: 65 milimetre

Servis göstergesi düzenli aralıklarla yanıp sönüyorsa, bu bir alet arızası olduğunu gösterir. Bu durumda, aleti kullanmayı bırakın ve derhal bir servis merkezine götürün. Güç kablusunun değiştirilmesi gerekiyorsa, güvenlik tehlikesini önlemek için bu işlem SPAD veya yetkili bir SPAD servis temsilcisi tarafından yapılmalıdır.

65 mm Parça Listesi

1. Pul 12,5x18x0,8
2. Yay 17,2x1,5x26,5
3. Yay Yuvası 23x28
4. Naylon Ek Parçalı Gömme Başlı Cıvata M10x35
5. Pul 10
6. Pul 12,4x17,6x2,6
7. Pim 4x18
8. Kilitleme Kolu
9. Blok (Durdurucu)
10. Sönümleyici 47,5x66,5x14,3
11. O-Ring 23,5x5,2
12. Kuyruk Parçası Burcu
13. Halka
14. Halka
15. Halka 57,5x68,4x2
16. Sönümleyici 58x68x9,3
17. Silindir
18. Silindir Gövdesi
19. Sap Tutucu
20. Gömme Başlı Naylon Ek Parçalı Cıvata M8x35
21. Pul 8
22. Pul 8
23. O-Ring 60X2
24. O-Ring
25. Pim 12X44
26. Konum Kili
27. İğneli Rulman NK18/20
28. Biyel Kolu Kapağı
29. Gömme Başlı Naylon Ek Parça Cıvatası M8X20
30. Biyel Kolu
31. Krank Mili
32. Kama 4X6.5X16
33. Pul 5
34. Gömme Başlı Naylon Ek Parça Cıvatası M5X16
35. Rulman Kapağı 6205
36. Rulman 6205
37. Segman
38. Pim 5X14
39. Segman 22.5X37X7.5
40. Büyük Dişli
41. Segman 22
42. Rulman 6302
43. Kondansatör (Kondansatör)
44. Fan Kılavuzu
45. Naylon Ek Parçalı Gömme Başlı Cıvata M5X12
46. Rulman 6001RZ
47. Naylon Ek Parçalı Gömme Başlı Cıvata M6X45
48. Rondela 6
49. Rondela 6
50. Dişli Kapağı
51. Rulman 6201
52. Dişli
53. Rulman Kapağı 6203
54. Rulman 6203
55. İç Kapak
56. Rotor
57. Naylon Ek Parçalı Gömme Başlı Cıvata M5X55
58. Rulman Tutucu
59. Stator
60. Şanzıman Muhafazası
61. Anahtar
62. Kulp
63. Naylon Ek Parçalı Gömme Başlı Cıvata M6X22
64. Kablo Plakası
65. Kendiliğinden Kılavuzlu Vida ST3.9X14
66. Kablo Kapağı
67. Kulp Kapak
68. Kablo
69. Kendiliğinden kılavuzlanan vidalar ST4.2X18
70. Şasi (Gövde)
71. Yay
72. Naylon ekli M5X8 gömme başlı cıvata
73. Fırça rondelası
74. M4x16 Naylon ekli Gömme Başlı Cıvata
75. Fırça Tutucu
76. Fırça Kapağı
77. Rondela
78. Rondela
79. Fırça Kapağı
80. Rondela 4
81. Keçe Conta/Tutucu Contası
82. Keçe Tutucu
83. Keçe Conta (Yağ Keçesi)
84. Rondela
85. Yağ Deposu Kapağı
86. W23x2 Yağ Keçesi (W23x2 Yağ Keçesi)
87. Yağ Seviye Göstergesi
88. Sap
89. Kilit Somunu
90. Naylon ekli Gömme Başlı Cıvata
91. Pim
92. Mil (Mil)
93. Anahtar Kapağı
94. Rulman Rondelası 29,5x39,5x2

Bakım ve temizlik

Güvenli ve verimli bir çalışma sağlamak için aleti ve havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun.

Servis göstergesi

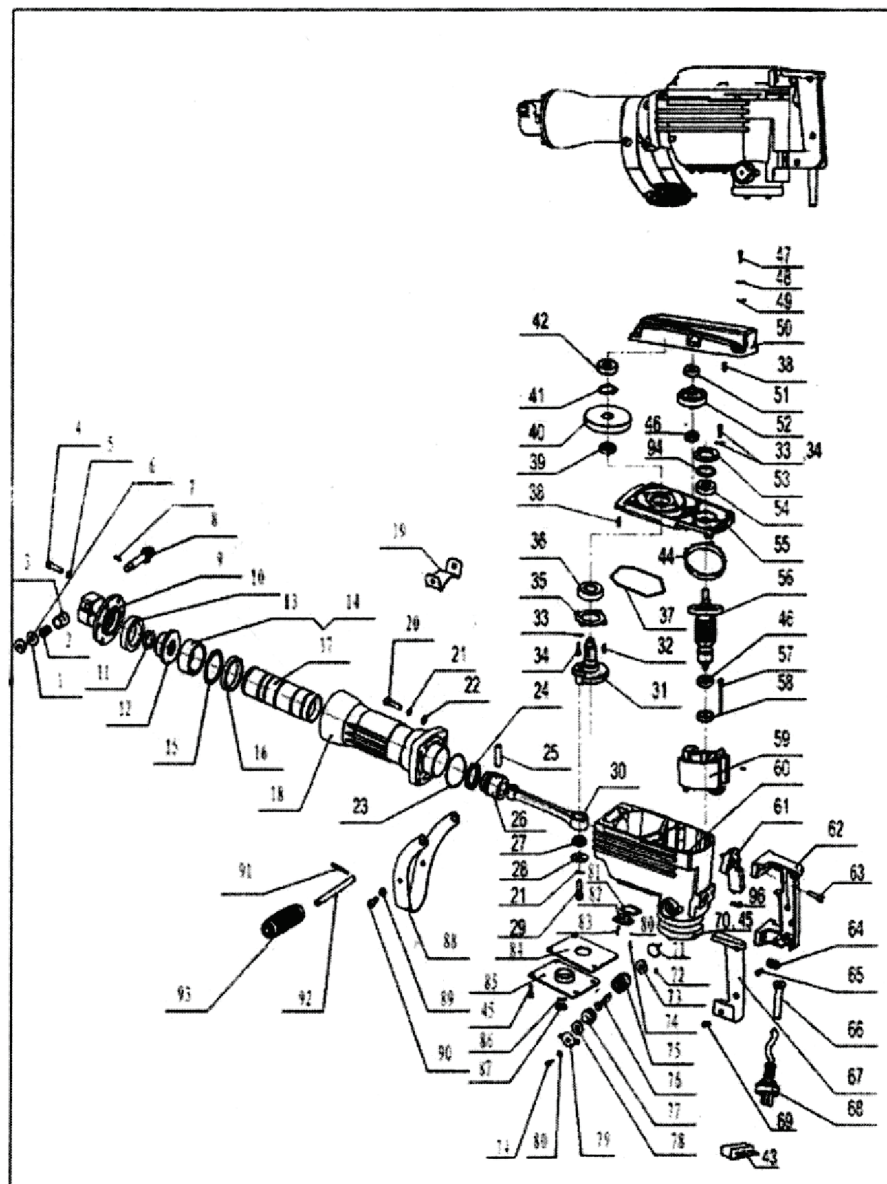
Karbon fırçalar aşındığında, alet otomatik olarak kapanır. Bu durum, servis göstergesinin kapanmadan yaklaşık 8 saat önce yanması veya yanıp sönmesiyle gösterilir. Bu durumda, alet bir servis merkezine iade edilmelidir. Servis merkezi adresleri "Servis" bölümünde listelenmiştir. Teslimat Seti

Yıkım gekici, yardımcı sap.

Gösterilen veya açıklanan çalışma ekipmanı ve diğer aksesuarlar standart teslimata dahil değildir. Aksesuarların tam listesi aksesuar programımızda bulunabilir.

Kullanım Amacı

Bu alet, uygun çalışma ekipmanıyla kullanıldığında beton, tuğla, duvar ve asfaltı kırmak (yontmak) ve ayrıca sürmek ve sıkıştırmak için tasarlanmıştır.



CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Ciocan demolator electric" marca "ROTOR" Model RDH6501, la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 1029/2008 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, și cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice / Anexa VIII, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetă / Anexa II, Respectiv a standardelor:
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019 și pot fi comercializate, având marcului de conformitate CE aplicat de producător.

Certificat nr.: M.2024.206.C104980

Data Înregistrării: 07.08.2024

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Electric demolition hammer model: RDH6501 are of series production and conforms to the following European Directives: 2006/42/EC Machinery Directive / Annex VIII 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive / Annex II and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019

CERTIFICATE NO.: M.2024.206.C104980

Registration Date: 07.08.2024

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долучизброените продукти с марка ROTOR: Модел: Електрически къртач RDH6501, са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива 2006/42/ЕО за машините / Приложение VIII Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост / Приложение II и са произведени в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи:
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

CERTIFICATE NO.: M.2024.206.C104980

Дата на регистрация: : 07.08.2024

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....nr.....din localitatea.....
str.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător.....

Data procurării produsului.....

Prezentul certificat de garanție este emis în conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență nr. 140/2021 privind vânzarea de bunuri și garanțiile asociate acestora.

În baza acestei ordonanțe:

- Consumatorul are dreptul legal la aducerea produsului la conformitate (reparare sau înlocuire fără costuri suplimentare), în termen de maximum 15 zile calendaristice de la data sesizării defectului.
- Garanția comercială oferită nu afectează drepturile legale privind conformitatea produsului.
- Toate reparațiile, înlocuirile, diagnosticările, expertizele și transportul sunt asigurate gratuit de către vânzător pe toată perioada garanției.
- Certificatul de garanție este emis pe suport durabil, redactat în limba română, și înmănat consumatorului la data achiziției produsului.

CONDITII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de aranje este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3) og.21/92 si art.20 si aft.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absoluți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), sina de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon , jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi flambieai, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonatii produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunile survin din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amec necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și releele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreia), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupă, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filanțul motofierăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gaze, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pînteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocostitori), atunci când nu sunt utilizate, reglate sau curățate corespunzător.



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UTILIZARE CASNICĂ ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.

ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INSTRUCTIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 24 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea......
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 24 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.



PUNCTE SERVICE/СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР
BEM INNA SRL

LOCALITATE	CONTACT
Mun. Chisinau	str.Uzinelor 1 (+373) 68 512 266, (+373) 61 099 998

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875